

بدل اشترا

(پوسته اجرتیله برابری)

سه لکی ۵۰ غروش

آلتی آلتی ۳۰

نسخه سی ۹ غروشه

سَمْعُ الْمَلِکِ عَزَّ وَجَلَّ

۱۳۰۷

اداره فنان و مطبعه سی

استانبولده باب عالی چاده

سنده قریب کشتیخانه سی

درج ایصلین اوراق اعاده

اولیایار

نسخه سی ۱ غروشه

بِجَیْشِ نَبِیِّکُمْ نَبِیِّیْ نَسْرَ اَوْلَیَیْنِیْ وَ اَبَدِیْ هُمُ مَسْئُورُکُمْ



[آلتون آرابیجی ۵۷۲ صحیفه به مراجعت]

بونلرى - يىتلىرى - هېچ نىرغايە و كوردلى بەميدان براقىسىز -
سطح ارضه بوشاتقى دوام ايله دىكى حالده نه سببه مېنى يە
راحت طور مادقلىرى شاشىلە جىق برشيدىر ! هم ، كره
ارض اوزرىندە موجود متعدد يانار طاغىرك مەركىز ارضى
بوشاتقى ايچون مع زيات كافي اولدىنى تصور ابدىلىرسە
استغراب تزايد ايلەر !

آخىق ، بعض زمانلر - كېم بىلىر نه كېي تاثيرات
ايله - مواد مذابه تحت الارض صوك درجه به قدر
شياروب منفذله [يانار طاغىره] بدن بره هجوم ايله يەرك
حتى منافذ مذكوره لك عدم استيعابى جهتله بر جوق
تبدلات زه نو لوزيقه سبب اولمقده اولدىنى دخى تخطر
اولئورسه اومتعدد يانار طاغىرك دخى محافظلى حقيقه
ايضا ايدەمەكارى اكلا شيلير .

يانار طاغىرك اندفاع ايتملرى دخى بوكا بر دليل
جلىدىر ، چونكه بواندفاعلك وقوعى ايشته او كې تورات
تقيەمىدىر .

بناءً عليه ، اسباب خارجيه [صولر] دن طولانى
جوف ارضده بر ناحيه اجتماع ايدن حرارت مەركىزىك
ايساط ايله مەسىله قىمار ارض داخلندە محصور اولان مواد
مذابه و غازىك [بخار لك] تورتنى زلزله به لك مقبول
بر سبب اولمق اوزره قبول ايتمكه برابر ، اسباب داخله
سببيله تصادم و تلاطم ايله بن معدنىك دخى بر سبب اولمەنى
انكاره جسارت ايدەمەك طبيعىدر .

على مفسر

مابعدى وار

مُتَنَوِّكُم

صوك باراى !

موسم ، صوك بهار ، وقت ، صباح كاشاندە بر حزن
تام حكمران اوليور ، بو حزن ايچىندە تجلى ايدن آثار
لغات ، بر تضاد مكمل حصوله كىتورورى .

هر مومتك كندىن مخصوص آهك و لطافتى واردر .
لكن ، حسيات رقيقه نتيج ايدن ، افكار شاعرانه يى
اوياندران صوك بهارك لطافتله مزوج اولان مناظر
حزى ناه سيدر .

كاشانك بو آهك حزى ناهسى ، هنوز بيدار اولان بر
دختر ملاحظ بىكر ك فكرى نەمده اجرائى تاثير ايتدى .
او انموج صباحت ، تساب اعضانك برغونه اكلى اولان
باشى ، ياصديقدن قالدر بر قالدر ماز وجودينه خفيف بر
رعشه مستولى اولدى : خطوط نظريەسى برده لك آره لغندن
الواح طبيعى طولاشميه باشلادى .

تفكر ! . . . كتاب طبيعتك بر مطالعة معنويه سى دىك
اولان بوكلەك تفسير ايتدىكى حال ، كنج قىزك دماغندە بر
موقع قازاندى . دىرسكى ياصديقده ، باشى آووجى ايچىندە
اولدىنى حالده كوزلرني برده لك آره لغندن بائىجه نصب
ايتدى . دوشوشوندى : بر قاچ طامله كوز ياشى ، حزين
حزين پارلدايان شينلره نظيره اولدى !

قالقدى : وجود نازكى تاثيرات خارجىدن محافظه
ايچون آرقەستە خرقةسى آلدى . كچه لين انظامنى محافظه
ايدەمەن صاچلرني ماوى بر قورودەلا ايله طوبلادى .
بردهنى قالدردى . بخرمك او كنه اوتوردى . كوزلرى ،
الواح طبيعت اوزرىندە ، فكرى ، آسمان محبتده طولاشميه
باشلادى .

سودا ، زوالىنى اضطراب ايچىندە براقشدى . سودا
اضطرابنده بر آهك روحانى وار سده ، بنى چاره او آهنگدن
مستفيد اولميوردى . نجه افتراق قلبى ياره ليور ، خنجر
مجران داما كوكلنه صابلا نيوردى . فقط ، بو بلای مېرمه
آلېشمىش . دها طوغروسى عرض اقتياده مجبور اولمشدى .
چونكه اضطرابات جانكذارانه سنى كندىسى توليد ايتتى ،
حضور وراحتنى بر فكر جاهلانە سببيله اخلاص ايله مش ،
سعادتى معندانه اياقلىرى آلتندە چيكنەمشدى .

اوت ، كندىسى پرستش ايدىر جهسته سوه عاشقنك
استرحامات معصومانە سسنة بر نظر استخفاف ايله باقورق
هر برى سرار قلبىك . هر قطره سى آثار عشيقەك
جولانكاهى اولان كىر بهاره تبسحات جمليه سيله جواب
برمىش : سوركللى فريادلىرى ، نغمات سحر به سى
قارشىلامشدى !

سودا زده عاشقك كتاب حياتى [مکتوبلرني]
او قودقچە احكام عشقيه اطاعت ايتمه مجبور اولدى .

صاعقه سودا ایلله اورولش مغدورنك واویلاي
مجنونانه سنه، جوارده مرینه خوان اولان برقوشك نغمت
تأثر غایانی قارشیدی. کچ قیزك كبریکلری اوچنده
ژاله لن کره لری تأثرات قلبیه سنی بحق اثباته کافی ایدی.
بو صیره ده طایاندینی آتاجك تأثیر حزان ایلله قویان
صوك یارانی، عاشقك کتاب حیاتك صوك یارانی
اوزرینه دوشدی. اوزرنده کره طبیعت کورولیوردی!..
خ. رشدی

نصائح لایقیه و نصیحه

بقاربونات دوسودك نورای — هر اجزا خالده
هر عطارد و بلکه هر اوده وجودی الزم بر دوا وارسه
اوده «فحمت ثانی» سود» در. بو ماده مهمه بر چوق
حالانده نوع بشره يك بو بوك خدمتگر ایدر. فیشاتك
اوجوزلوقده، منافع و فیره سیله متاسیردر.

سود ویره داخله بر طوتم بقاربونات دوسود
آسیلیرسه، مایعات مذکوریه اکتشیکدن منع ایدر و جزی
اکتشیش اولانلری بیلله اصلاح ایلر.

ات صورلری و هر نوع سزه بکلرینی، یازین صیاق
زمانورده، بوزولقدن منع ایچون درونلری بر طوتم
ویا برقهوه قاشینی بقاربونات دوسود آغاق کفایت ایدر.
بو صورته بکلرده حصولی محتمل اولان سودیوم املاح
و مرکباتی هجته اصلا مضر دکلدلر.

بعض سرت کاسی صور واردرکه درونلرنده خود،
فاصولیه، مرجک و ساره کی مواد صعبه یبشیرلر.
بوصورده دخی براز بقاربونات دوسود آتیلهجه سرتلکلی
در حال غائب اولور.

قوری سزله، اشای طبخنرنده براز بقاربونات
علاومه سیله، شایان حیرت بر بومو شاقاق پیدا ایدرلر.
تره یانی ایلله سار یاغدرک بوزولوب اکتشیه سی هوای
نسینیک تأثیریه بالتحصص داخلرنده قسا لذللی بر طاقم
حامضات شحمیه حصوله کلمسندن نشأت ایدر. بناء علیه
بونلر، درونه براز بقاربونات دوسود قاتلش صو ایلله
بالدفعات بقیانیره اسکی حال لطافت و نفاستلری کسب ایدرلر.

اولجه برخنده استخفاف ایلله او قودینی مکتوبلری، صوکره
کوز یا شلریله ایصلا ندی. جواب یازمه یه نزل انجر ایکن
سراثر قلبیه سنی، اضطرابات الیمیه سی، حسیات عاشقانه سنی
نه وجه ایلله اعلان و توضیح ایده بیله چکنده متردد قالدی.
نه فایده مکامالات اوله سیله عاشقنک حیاتی زهرله مشدی.
زواللی! بنجرنک اوکنده بونلری دوشونیدی.
وجودینی حرارت ندامت استیلا ایددی. دماغی، احوارات
شیده نك تأثیرله ایددی. حسیات الیمیه پنبه عکس ایددی.
بو ایکی اثر ندامت، کوزلرندن طیشاری فیرلادی، شدت
سودا ایلله صارارمه باشلایان رخلری اوزرینه یو وارلاندی.
کونش، افقدن ایجه اوزاقلاشش، حرارتی کلسانی
اولدجه ایصیقشیدی. بی چاره قیز، صوك بهار موستنده
نادرا تصادف اولنه بیلان بویه برکونک لطافتندن استفاده
ایتمک، بوصورته دفع ملال ایلله مک آرزو سیله بنجرنک
اوکندن قالدی، باغچه بیچقدی، سینه لرنده انوار رقت
برق اوزان چچکلرک آره سنده آهسته آهسته کز نمیه
قویولدی. هپات! دفع ملال ایدمه یور، بالمکس برحس
خفی تأثراتی تزیید ایدوردی!

حیاتی کرداب تأثر و ندامتد کچون او مغدوره، شدت
تأثرانه مقاومت ایدمه یه رک بر آغچه طایاندی. فکرینه
بیکلرجه خاطره هجوم ایددی. نه ماضی بی دوشونه بیلدی،
نه حالی دریش ایددی، دائما اضطراب! هر زمان کره ..
قیز، بحران عشق ایچنده ایکن خدمتکار یانه کلدی.
برکاغد اوزانه رق: دیدی.

کچ، کاغدی آلدی. النی ایلری به اوزانه رق «کیدن»!

دیه باغدری، بو سؤاله برقوشك نغمت حزن پرورانه سی

جواب ویردی، خدمتکار عودت ایتمقدی. زواللی کال

تهالکله طاعدی آچدی. شو سطرلری او قودى:

«ایواه!

«حال بدبختانه مدن خبردار اوله کر ایچون کتاب»

«حیاتك صوك یارانی سزه کوندر بوم. عشق معصومانه»

«مک بر لسان بللی، بر فریاد معیبداری اولان»

«بوکلرلی او قودیمک وقت، بن، حیاته خانه چکمش»

«بولنه چغ. دائما بدن اسیرکه بدبککری تبسم و التفاتلره»

«مقابل شمعی سزدن ایکی طامله اشک تأثر ایستهرم!»